

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 10.3.2011
KOM(2011) 106 v konečném znění

2011/0049 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o podpisu a prozatímním uplatňování Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a
Mezinárodní organizací pro civilní letectví**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

1.1. Cíle memoranda o spolupráci

Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) je specializovanou agenturou OSN, která působí jako celosvětové fórum pro civilní letectví. ICAO usiluje o naplnění své vize bezpečného, před protiprávními činy ochráněného a udržitelného rozvoje civilního letectví prostřednictvím spolupráce mezi svými členskými státy. Právním základem ICAO je Chicagská úmluva z roku 1944. V současné době je členem ICAO 190 zemí.

Evropská unie musí s ICAO úzce spolupracovat. Zaprvé, většina aspektů Chicagské úmluvy spadá do pravomoci Unie. ICAO se zabývá politikou v oblasti bezpečnosti, ochrany před protiprávními činy, životního prostředí a uspořádání letového provozu. Zadruhé, standardy a požadavky ICAO tvoří základ právních předpisů EU. Zatřetí, některé standardy, např. standardy v oblasti ochrany životního prostředí určené pro letadla, se do evropského práva přebírají bez možnosti následných změn. Evropa se tudíž musí podílet na činnosti a tvorbě politiky ICAO, aby přispěla k řádnému fungování celosvětových politik letectví. V neposlední řadě je ve hře i konkurenceschopnost evropského odvětví civilního letectví. Z tohoto důvodu se do činnosti ICAO aktivně zapojují i další globální partneři.

Pro zapojení do činnosti ICAO Evropa zvolila pragmatický přístup. Toto memorandum o spolupráci je rámcem pro **posílenou spolupráci v oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí**. Spolupráce bude mít mimo jiné podobu vysílání odborníků a financování konkrétních opatření. Dohodou se zároveň zřizuje společný výbor, který dohlíží na její uplatňování.

1.2. Procedurální aspekty

Rada dne 17. prosince 2009 pověřila Komisi zahájením jednání o výše uvedené dohodě. Komise jednání vedla v průběhu roku 2010 s plným ohledem na toto pověření. Memorandum o spolupráci bylo následně parafováno dne 27. září 2010 při zahájení 37. shromáždění ICAO.

Rozhodnutím Rady bude formálně schválen podpis mezinárodní dohody, zahájeno její prozatímní uplatňování a zároveň vytvořen společný výbor. Tento společný výbor přijme přílohy o ochraně před protiprávními činy, životním prostředím a uspořádání letového provozu s cílem pokrýt kompletní škálu činností. Současně je předkládán návrh rozhodnutí Rady o uzavření mezinárodní dohody.

1.3. Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Memorandum o spolupráci poslouží základním cílům vnější evropské politiky letectví formalizací spolupráce mezi ICAO a Evropou.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

Během celého procesu jednání byly členské státy pravidelně informovány. Komise dodržela podmínky pověření Rady.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

3.1. Shrnutí navrhovaných opatření

Memorandum o spolupráci stanoví rámec pro poskytování podpory organizaci ICAO s cílem financovat konkrétní opatření nebo vysílat odborníky na sekretariát ICAO. Umožňuje evropskou podporu sdružit a koordinovat.

3.2. Právní základ

Ustanovení čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie.

3.3. Zásada subsidiarity

Dohoda se týká záležitostí, které spadají do pravomoci Evropské unie a v jejichž případě je nutno vztahy s ICAO udržovat na evropské úrovni.

3.4. Zásada proporcionality

Pouze takováto dohoda může sdružit evropské úsilí a zajistit lepší koordinaci podpory mezi členskými státy.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Memorandum o spolupráci by stanovilo finanční podporu ve výši 500 000 EUR ročně na počáteční období tří let a bylo by účelem zvláštní dohody o financování v rámci Finanční a správní rámcové dohody. Tento rozpočet lze doplnit o finanční podporu členských států nebo Evropské agentury pro bezpečnost letectví.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise vyjednala memorandum o spolupráci s Mezinárodní organizací pro civilní letectví v souladu s pověřením připojeným k dokumentu 16021/1/09 REV 1, který přijala Rada dne 17. prosince 2009 a jímž pověřila Komisi zahájením jednání.
- (2) Memorandum o spolupráci bylo oběma stranami parafováno dne 27. září 2010 v průběhu 37. shromáždění Mezinárodní organizace pro civilní letectví v Montrealu.
- (3) Memorandum o spolupráci vyjednané Komisí by mělo být podepsáno a prozatímně uplatňováno s výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví se schvaluje jménem Unie s výhradou rozhodnutí Rady o jeho uzavření.

Znění memoranda o spolupráci se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat memorandum o spolupráci jménem Unie s výhradou jeho uzavření.

Článek 3

Do doby, než memorandum o spolupráci vstoupí v platnost, se uplatňuje prozatímně od prvního dne měsíce následujícího po datu nóty, kterou si strany vzájemně oznámily dokončení postupů, jež jsou k tomuto účelu nezbytné.

Článek 4

Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovení v článku 3.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne [...].

Za Radu
předseda/předsedkyně

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví, kterým se stanoví rámec pro posílenou spolupráci

Mezinárodní organizace pro civilní letectví („ICAO“)

a

Evropská unie („EU“),

dále jen „strany“,

ODVOLÁVAJÍCE SE na Úmluvu o mezinárodním civilním letectví, podepsanou dne 7. prosince 1944 v Chicagu (dále jen „Chicagská úmluva“), a zejména na čl. 55 písm. a) a článek 65 uvedené úmluvy,

ODVOLÁVAJÍCE SE na Smlouvu o fungování Evropské unie, podepsanou dne 13. prosince 2007 v Lisabonu, a zejména na články 218 a 220 uvedené smlouvy,

MAJÍCE NA PAMĚTI usnesení shromáždění ICAO A1-10, které pověřilo Radu ICAO uzavřením příslušných ujednání s veřejnými mezinárodními organizacemi, jejichž činnosti mají vliv na mezinárodní civilní letectví, zejména s ohledem na technickou spolupráci, výměnu informací a dokumentů, účast na zasedáních a jiné záležitosti, které mohou podpořit účinnou spolupráci,

ODVOLÁVAJÍCE SE na politiku a rámec spolupráce ICAO s ohledem na regionální orgány civilního letectví a regionální organizace, která je zaměřena mimo jiné na uzavírání dohod o spolupráci s těmito orgány a organizacemi, a to v souladu s doporučením symposia ES a ICAO o regionálních organizacích, konaném ve dnech 10.–11. dubna 2008 v Montrealu,

S PŘIHLÉDNUTÍM k tomu, že většina standardů ICAO v oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí je zmíněna v příslušných právních předpisech EU,

S PŘIHLÉDNUTÍM k „Memorandu o spolupráci mezi Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví (EASA) a Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO) týkajícímu se auditu dohledu nad bezpečností provozu a souvisejících záležitostí“, podepsanému dne 21. března 2006 v Montrealu,

S PŘIHLÉDNUTÍM k „Memorandu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Mezinárodní organizací pro civilní letectví týkajícímu se bezpečnostních auditů a inspekcí a souvisejících záležitostí“, podepsanému dne 17. září 2008 v Montrealu,

VZHLEDEM K TOMU, že Evropské společenství a Organizace spojených národů podepsaly dne 29. dubna 2003 novou Finanční a správní rámcovou dohodu, k níž se ICAO připojila dohodou s Evropským společenstvím, podepsanou dne 7. prosince 2004,

VZHLEDEM K TOMU, že memorandum o spolupráci nenahrazuje ani jím nejsou dotčeny stávající formy spolupráce mezi stranami, dokud jsou platné,

S OHLEDEM na usnesení shromáždění ICAO A36-2, které mimo jiné uznává, že zřízení regionálních a subregionálních systémů dohledu nad bezpečností provozu, včetně regionálních organizací dohledu na bezpečnosti provozu, může do značné míry pomoci státům s dodržováním jejich povinností podle Chicagské úmluvy prostřednictvím úspor z rozsahu a širší harmonizace, které zároveň žádá generálního tajemníka, aby nadále podporoval koordinaci a spolupráci mezi všeobecným programem pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) a programy auditu jiných organizací spojenými s bezpečností letectví, a které dále ukládá Radě ICAO, aby podporovala koncepci regionálních a subregionálních systémů dohledu nad bezpečností provozu, včetně regionálních organizací dohledu nad bezpečností provozu,

VZHLEDEM K TOMU, že strany sdílejí vizi dosažení nejvyššího stupně jednotnosti evropských provozních předpisů, požadavků a postupů s cílem dosáhnout souladu se standardy ICAO, uvedenými v přílohách Chicagské úmluvy, za účelem zajištění bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí,

VZHLEDEM K TOMU, že každá ze stran sehrává při dosahování tohoto cíle důležitou roli,

VZHLEDEM K TOMU, že se strany chtějí zavázat k regionální spolupráci a v souvislosti s touto spoluprací vzájemně komunikovat,

VZHLEDEM K TOMU, že EU přijala společná pravidla v oblasti bezpečnosti letectví a ochrany letectví před protiprávními činy a že Evropská agentura pro bezpečnosti letectví (EASA) a Evropská komise (EK) provádějí v členských státech EU inspekce s cílem sledovat, jak jsou tato pravidla uplatňována,

JSOUCE SI VĚDOMY, že Evropská komise má v EU donucovací pravomoci, jež mají zajistit provádění právních předpisů EU v oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí,

JSOUCE SI VĚDOMY, že hlavními cíli programu auditů ICAO a programu inspekcí EU je zvýšit bezpečnost letectví a ochranu letectví před protiprávními činy hodnocením provádění příslušných standardů, zjišťováním případných nedostatků a v případě nutnosti zajištěním nápravy nedostatků v EU,

VZHLEDEM K TOMU, že EU zřídila v Montrealu úřad s cílem usnadnit posilování vztahů a spolupráce mezi EU a ICAO a umožnit větší účast EU na činnostech ICAO v sídle ICAO a aktivnější přispívání EU k těmto činnostem,

JSOUCE SI VĚDOMY, že aniž jsou dotčena práva či povinnosti členských států EU podle Chicagské úmluvy nebo vztah mezi členskými státy EU a ICAO daný členstvím těchto států v ICAO, je žádoucí zavést vzájemnou spolupráci mezi EU a ICAO v oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí způsobem, který zajistí větší harmonizaci standardů a užší koordinaci příslušných činností, a s cílem docílit lepšího využívání omezených zdrojů a zamezit zdvojenému úsilí při zachování integrity obou stran

A

VZHLEDEM K TOMU, že strany uznávají nutnost chránit utajované informace získané od druhé strany v míře, již vyžadují jejich příslušné předpisy,

SE DOHODLY TAKTO:

1. OBECNÁ USTANOVENÍ

1. Strany se dohodly, že posílí své vztahy a zavedou užší spolupráci v oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí a že v souladu se stanoveným jednacím řádem usnadní svou účast na činnostech a účast při zasedáních v roli pozorovatelů podpisem tohoto memoranda o spolupráci ve prospěch mezinárodního civilního letectví.
2. Tímto memorandem o spolupráci nejsou dotčena práva ani povinnosti členských států EU podle Chicagské úmluvy ani vztah mezi ICAO a členskými státy EU daný členstvím těchto členských států v ICAO.
3. Toto memorandum o spolupráci se nevztahuje na rozhodování ICAO ani EU, včetně záležitostí spojených se standardizací nebo tvorbou předpisů, nicméně zavádí regulační spolupráci v přípravných fázích těchto činností.
4. Úřad Evropské unie v Montrealu, který zastupuje EU v sídle ICAO, usnadňuje vztahy mezi EU a ICAO a slouží jako hlavní kontaktní místo EU pro ICAO ve všech záležitostech vztahujících se k provádění tohoto memoranda o spolupráci.

2. CÍLE

- 2.1 Toto memorandum o spolupráci:
- a) stanoví rámec pro posílení vztahů mezi stranami;
 - b) posiluje spolupráci mezi stranami;
 - c) určuje oblasti vzájemné spolupráce mezi stranami a
 - d) stanoví podmínky a mechanismy provádění spolupráce mezi stranami.

3. OBLAST PŮSOBNOSTI

- 3.1 Toto memorandum o spolupráci zavádí spolupráci mezi stranami v těchto oblastech:
- a) bezpečnost letectví;
 - b) ochrana letectví před protiprávními činy;
 - c) uspořádání letového provozu a
 - d) ochrana životního prostředí.
- 3.2 Každá z oblastí uvedených v odstavci 3.1 tohoto článku je předmětem samostatné přílohy tohoto memoranda o spolupráci.

3.3 Strany mohou stanovit pracovní ujednání vymezující vzájemně dohodnuté mechanismy a postupy nezbytné k účinnému provádění činností spolupráce stanovených v přílohách tohoto memoranda o spolupráci.

3.4 Přílohy přijaté podle tohoto memoranda o spolupráci jsou jeho nedílnou součástí.

4. *FORMY SPOLUPRÁCE*

4.1 Strany:

- a) stanoví mechanismy konzultací, koordinace a spolupráce a výměny informací;
- b) usnadňují harmonizaci požadavků na výkonnost a interoperabilitu nových technologií a systémů;
- c) koordinují příslušné programy a výsledky auditů a inspekcí a činnosti technické pomoci s cílem zlepšit využívání omezených zdrojů a zamezit zdvojenému úsilí;
- d) si vyměňují informace o souladu se standardy ICAO;
- e) stanoví ujednání, která EU umožní nabízet ICAO odborné znalosti a zdroje, mimo jiné v podobě vysílání odborníků pod výlučnou pravomocí generálního tajemníka, technické pomoci, a je-li to proveditelné, v podobě specializované odborné přípravy;
- f) umožní druhé straně účast na svých příslušných činnostech spojených s programy auditů a inspekcí a případně s programy odborné přípravy, přičemž pozorovatelé EU se smějí účastnit auditorských misí ICAO v členských státech EU pouze se souhlasem těchto států a odborníci EU účastníci se auditů ICAO v rámci vyslání jako auditoři ICAO zachovávají přísnou důvěrnost informací vztahujících se k auditorské misi v souladu s platnými předpisy ICAO, a
- g) aniž jsou dotčeny povinnosti nezveřejňování informací obou stran a s výhradou uplatnění příslušných pravidel zachování důvěrnosti stanovených v článku 6, sdílejí elektronické informace, údaje a úřední publikace a vzájemně si poskytují přístup do databází a pracují na jejich větším propojení s cílem své stávající databáze vzájemně doplňovat.

5. *ČINNOSTI SPOLUPRÁCE*

5.1 Strany se dohodly, že v souladu s ustanovením příloh tohoto memoranda o spolupráci budou společně provádět následující činnosti spolupráce. Strany:

5.1.1 stanoví mechanismy konzultací, spolupráce a sdílení informací včetně:

- a) stanovení a provádění společných mechanismů pravidelných dialogů, konzultací a výměny informací;
- b) zajištění toho, aby každá strana byla včas informována o rozhodnutích, činnostech, iniciativách, zasedáních a událostech, jež souvisejí s tímto memorandem o spolupráci a týkají se oblasti bezpečnosti letectví, ochrany letectví před protiprávními činy, uspořádání letového provozu a ochrany životního prostředí, a získala příslušnou dokumentaci. Případně lze konat brífinky;

- c) poskytnutí bezplatného přístupu ke všem úředním dokumentům a publikacím;
- d) zpřístupnění databází a informací na internetových stránkách druhé straně a
- e) zajištění toho, aby EU získala elektronický přístup ke všem dopisům ICAO členskými státy, jejichž předmět má význam pro oblast působnosti tohoto memoranda o spolupráci a jeho přílohy;

5.1.2 stanoví rámce spolupráce pro lepší koordinaci programů auditu a inspekcí s cílem zlepšit využívání omezených zdrojů a zamezit zdvojenému úsilí;

5.1.3 stanoví společný mechanismus úzké koordinace programového plánování a technické pomoci;

5.1.4 spolupracují na prosazování globální interoperability nových technologií a systémů a stanoví společné mechanismy pro posílení spolupráce s ohledem na využívání nových technologií;

5.1.5 včasně zajišťují vzájemné konzultace s cílem dosáhnout lepší koordinace a soudržnosti předpisů, politik, přístupů a standardů a doporučených postupů ICAO;

5.1.6 stanoví pracovní ujednání s cílem usnadnit výměnu odborných znalostí a zdrojů takto:

a) ICAO poskytne EU při zavádění standardů a doporučených postupů odborné znalosti a poradenství týkající se osvědčených postupů;

b) EU poskytne odborné znalosti ICAO, mimo jiné formou vysílání odborníků na sekretariát ICAO;

c) EU se vynasnaží poskytnout ICAO finanční příspěvek na pokrytí nákladů vzniklých v souvislosti s prováděním tohoto memoranda o spolupráci, včetně administrativních nákladů a nákladů na dodání dokumentace a publikací a souvisejících služeb, používání místností v sídle ICAO a informační technologie;

d) EU se vynasnaží poskytnout ICAO finanční příspěvky na podporu programů technické spolupráce ICAO a na další činnosti ICAO dohodnuté ve společném výboru, a to v souladu s Finanční a správní rámcovou dohodou (FAFA) a

e) nový rámec a podmínky vysílání odborníků a finančních příspěvků pro ICAO v rámci tohoto memoranda o spolupráci se stanoví v pracovních ujednáních dohodnutých pro tento účel ve společném výboru. Tato pracovní ujednání zahrnují možnost, aby EU požádala ICAO v souvislosti s těmito příspěvky o finanční informace;

5.1.7 vzájemně se informují o všech příslušných programech odborné přípravy a případně na nich umožňují druhé straně účast;

5.1.8 společně organizují příslušné akce a případně tyto akce koordinují.

6. DŮVĚRNOST INFORMACÍ

6.1 Každá strana přijme veškerá přiměřená opatření nezbytná k ochraně informací získaných podle tohoto memoranda o spolupráci a jeho příloh před neoprávněným zveřejněním. Strana smí po

poskytnutí informací druhé straně určit ty části informací, jež pokládá za informace nepodléhající zveřejnění.

6.2 Strany se dohodly zajistit v míře, již si vyžadují jejich příslušná pravidla, předpisy a právní předpisy, ochranu utajovaných informací získaných od druhé strany při uplatňování tohoto memoranda o spolupráci a jeho příloh.

6.3 S výhradou svých příslušných pravidel, předpisů a právních předpisů strany zejména nezveřejní informace získané od druhé strany podle tohoto memoranda o spolupráci a jeho příloh, které jsou považovány za vlastnické. Tyto informace musí být jako takové vhodně označeny v souladu s jejich příslušnými pravidly.

6.4 Strany se podle potřeby dohodnou na pracovních ujednáních o dalších postupech ochrany utajovaných informací poskytovaných podle tohoto memoranda o spolupráci a jeho příloh. Součástí těchto postupů je možnost každé strany ověřit si, jaká ochranná opatření zavedla druhá strana.

7. SPOLEČNÝ VÝBOR STRAN

7.1 Zřizuje se společný výbor sestávající ze zástupců obou stran. Společnému výboru předsedá jeden zástupce každé strany. Společný výbor odpovídá za účinné fungování příloh tohoto memoranda o spolupráci, včetně přijímání těchto příloh.

7.2 Nejméně jednou za rok je svoláno zasedání společného výboru, které přezkoumá provádění příloh tohoto memoranda o spolupráci a které je uspořádáno nákladově efektivním způsobem. Kterákoliv strana si může zasedání společného výboru kdykoli vyžádat.

7.3 Společný výbor může uvážit jakoukoli záležitost spojenou s fungováním a prováděním příloh tohoto memoranda o spolupráci. Zejména je odpovědný za:

- a) řešení veškerých otázek týkajících se uplatňování a provádění příloh tohoto memoranda o spolupráci;
- b) zvažování způsobů, jak posílit fungování příloh tohoto memoranda o spolupráci a jak stranám navrhopat jejich případné změny;
- c) přijímání příloh tohoto memoranda o spolupráci a pracovních ujednání v rámci působnosti příloh nebo jejich změn;
- d) zvažování finančních otázek a otázek týkajících se zdrojů v souvislosti s prováděním memoranda o spolupráci a jeho příloh a
- e) řešení neshod nebo sporů týkajících se výkladu nebo uplatňování tohoto memoranda o spolupráci a jeho příloh.

7.4 Společný výbor funguje na základě dohody předsedů zastupujících příslušnou stranu.

8. ŘEŠENÍ SPORŮ

8.1 Kterákoliv strana může druhou stranu požádat o konzultace týkající se jakékoliv záležitosti, jež souvisí s tímto memorandem o spolupráci. Druhá strana musí na takový požadavek urychleně odpovědět a do 45 dnů zahájit konzultace v termínu, na němž se strany dohodnou.

8.2 Strany se všemi možnými způsoby vynasnaží řešit neshody, které mezi nimi při jejich spolupráci podle tohoto memoranda o spolupráci vzniknou, na nejnižší možné technické úrovni konzultací.

8.3 V případě, že k vyřešení neshody nedojde v souladu s ustanovením odstavce 8.2 tohoto článku, může kterákoliv strana spor předat společnému výboru, který se danou záležitostí bude zabývat v souladu s článkem 7 tohoto memoranda o spolupráci, s cílem spor vyřešit dohodou.

8.4 Aniž jsou dotčeny výše uvedené odstavce 8.1 až 8.3, použijí se při řešení sporu spojeného s finančním řízením ustanovení o řešení sporů Finanční a správní rámcové dohody.

8.5 Žádné ustanovení tohoto memoranda o spolupráci nelze považovat za takové, že by se jím strany zříkaly jakýchkoli svých výsad a imunit.

9. VSTUP V PLATNOST, ZMĚNY A UKONČENÍ PLATNOSTI

9.1 Po dobu, než memorandum o spolupráci vstoupí v platnost, uplatňuje se prozatímně ode dne podpisu.

9.2 Toto memorandum o spolupráci vstoupí v platnost, až si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup memoranda v platnost, a zůstane platným až do ukončení své platnosti.

9.3 Kterákoliv strana může platnost memoranda o spolupráci kdykoliv ukončit. Ukončení platnosti se provede písemným oznámením jedné strany druhé straně s šestiměsíční výpovědní lhůtou, nebylo-li toto oznámení o ukončení platnosti po vzájemné dohodě stran před uplynutím této lhůty staženo.

ZA EVROPSKOU UNII
LETECTVÍ

ZA MEZINÁRODNÍ ORGANIZACI PRO CIVILNÍ

PŘÍLOHA **BEZPEČNOST LETECTVÍ**

1. Cíle

1.1 Strany se dohodly, že budou spolupracovat v oblasti bezpečnosti letectví v rámci Memoranda o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO), parafovaného v Montrealu dne 27. září 2010.

1.2 Strany se v souladu se závazkem k docílení nejvyšší úrovně bezpečnosti letectví po celém světě a ke globální harmonizaci bezpečnostních standardů a doporučených postupů dohodly úzce spolupracovat v duchu transparentnosti a dialogu při koordinaci svých činností v oblasti bezpečnosti.

2. Oblast působnosti

2.1 V souladu s cíli uvedenými v odstavci 1.2 se strany dohodly spolupracovat v těchto oblastech:

- vedení pravidelného dialogu o bezpečnostních záležitostech společného zájmu;
- dosahování transparentnosti pravidelnou výměnou bezpečnostních informací a údajů a poskytováním vzájemného přístupu do databází;
- účast na činnostech v oblasti bezpečnosti;
- vzájemné uznávání výsledků všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) ICAO a standardizačních inspekcí EU;
- sledování a analýza dodržování standardů ICAO ze strany států a zachovávání doporučených postupů;
- spolupráce v regulačních a standardizačních záležitostech;
- tvorba a zajišťování projektů a programů technické pomoci;
- podpora regionální spolupráce;
- výměna odborníků a
- zajišťování odborné přípravy.

2.2 Spolupráce uvedená v odstavci 2.1 se rozvíjí v oblastech, v nichž vykonává pravomoc EU.

3. Provádění

3.1 Strany mohou stanovit pracovní ujednání vymezující vzájemně dohodnuté mechanismy a postupy k účinnému provádění spolupráce v oblastech uvedených v čl. 2 odst. 2.1. Tato pracovní ujednání přijme společný výbor.

4. Dialog

4.1 Strany pravidelně pořádají zasedání a telekonference s cílem projednat bezpečnostní záležitosti společného zájmu a případně koordinovat činnosti.

5. Transparentnost, výměna informací a přístup do databází

5.1 S výhradou svých platných předpisů strany podporují v oblasti bezpečnosti letectví transparentnost ve vztazích s třetími stranami.

5.2 Strany při své spolupráci jednají transparentně a spolupracují na činnostech v oblasti bezpečnosti výměnou příslušných a vhodných bezpečnostních údajů, bezpečnostních informací a dokumentů, poskytováním přístupu do příslušných databází a umožňováním vzájemné účasti na zasedáních. Za tímto účelem strany stanoví pracovní ujednání, ve kterých upřesní postupy pro výměnu informací a poskytování přístupu do databází a které v souladu s článkem 6 memoranda o spolupráci zaručí důvěrnost informací získaných od druhé strany.

6. Účast na činnostech v oblasti bezpečnosti

6.1 Pro účely provádění této přílohy každá strana případně přizve druhou stranu k účasti na činnostech a zasedáních spojených s bezpečností s cílem zajistit úzkou spolupráci a koordinaci. Způsob této účasti je stanoven v pracovních ujednáních, na kterých se strany dohodnou.

7. Koordinace programu USOAP ICAO a standardizačních inspekcí EU

7.1 Strany se dohodly, že posílí svou spolupráci v oblasti programu USOAP a standardizačních inspekcí s cílem zajistit účinné využívání omezených zdrojů a zamezit zdvojenému úsilí a zároveň zachovat univerzalitu a integritu programu USOAP ICAO.

7.2 S cílem ověřit dodržování bezpečnostních standardů ICAO a zachovávání doporučených postupů ICAO ze strany členských států EU a za účelem plnění cílů uvedených v odstavci 7.1 strany stanoví rámec pro případné provádění:

- a) auditů dohledu nad bezpečností provozu, jež provádí ICAO v Evropské agentuře pro bezpečnost letectví (EASA), týkajících se bezpečnostních standardů a doporučených postupů, jež jsou zmíněny v právních předpisech EU, a s ohledem na některé funkce a úkoly, jež EASA provádí jménem členských států EU, a
- b) dohledu ICAO nad standardizačními inspekcemi EU, jež provádí EASA ve vnitrostátních příslušných orgánech členských států EU, týkajícího se bezpečnostních standardů a doporučených postupů, jež jsou zmíněny v právních předpisech EU.

7.3 Strany stanoví pracovní ujednání vymezující mechanismy a postupy nezbytné k účinnému provádění rámce uvedeného v odstavci 7.2. Tato pracovní ujednání mimo jiné upravují tyto aspekty:

- a) rozsah intervenčních činností v rámci programu USOAP ICAO, včetně auditů a schvalovacích misí, na základě srovnávací analýzy právních předpisů EU a bezpečnostních standardů a doporučených postupů ICAO;
- b) vzájemnou účast na příslušných auditorských, inspekčních a schvalovacích činnostech obou stran;
- c) informace poskytované každou stranou pro účely programu USOAP ICAO a standardizačních inspekcí EASA;
- d) v případě nutnosti zajištění důvěrnosti informací, ochrany údajů a zpracování citlivých informací a
- e) návštěvy na místě.

8. Sdílení bezpečnostních informací a analýzy

8.1 Aniž jsou dotčeny jejich platné předpisy, strany vzájemně sdílejí příslušné bezpečnostní údaje shromážděné v rámci programu USOAP a z jiných zdrojů, jako je činnost ICAO v oblasti přístupů k soustavnému sledování, standardizační inspekce EASA a inspekce SAFA, jakož i analýzy vytvořené na základě těchto údajů.

8.2 Strany úzce spolupracují na veškerých opatřeních k zajištění účinnějšího dodržování standardů a doporučených postupů v EU a jiných státech. Tato spolupráce zahrnuje výměnu informací, usnadňování dialogu mezi dotýčenými stranami, návštěvy nebo inspekce na místě a koordinaci veškerých činností technické pomoci.

9. Regulační záležitosti

9.1 Každá strana zajistí, aby druhá strana byla pravidelně informována o všech jejích příslušných zákonech, předpisech, standardech, požadavcích a doporučených postupech, které mohou ovlivnit provádění této přílohy, jakož i o všech jejích změnách.

9.2 Strany si včas vzájemně oznamují veškeré návrhy změn svých příslušných zákonů, předpisů, standardů, požadavků a doporučených postupů, pokud tyto změny mohou mít vliv na tuto přílohu. V souvislosti s těmito změnami může společný výbor přijmout podle potřeby změny této přílohy v souladu s článkem 7 memoranda o spolupráci.

9.3 Za účelem globální harmonizace bezpečnostních předpisů a standardů se strany vzájemně radí v otázkách technické regulace v oblasti bezpečnosti letectví během různých fází tvorby předpisů nebo procesu tvorby standardů a doporučených postupů a případně se přizývají k účasti v souvisejících technických orgánech.

9.4 ICAO poskytne EU včas informace o rozhodnutích a doporučeních ICAO, která mají vliv na bezpečnostní standardy a doporučené postupy, a to tím, že jí poskytne úplný přístup k dopisům ICAO členským státům a elektronickým věstníkům.

9.5 EU se případně vynasnaží zajistit, aby příslušné právní předpisy EU byly v souladu se standardy a doporučenými postupy ICAO v oblasti bezpečnosti letectví.

9.6 Aniž jsou dotčeny povinnosti členských států EU jakožto smluvních států Chicagské úmluvy, EU případně vstoupí do dialogu s ICAO s cílem poskytnout technické informace v případech, kdy v souvislosti s uplatňováním právních předpisů EU vyvstanou otázky spojené s dodržováním standardů ICAO a zachováváním doporučených postupů ICAO.

10. Projekty a programy technické pomoci

10.1 Strany koordinují pomoc státům ve snaze zajistit účinné využívání zdrojů a zamezit zdvojenému úsilí a vyměňují si informace a údaje o projektech a programech technické pomoci souvisejících s bezpečností letectví.

10.2 Strany se zapojují do společných činností s cílem zahájit a koordinovat mezinárodní úsilí při hledání dárců ochotných a schopných přispět cílenou technickou pomocí státům se závažnými bezpečnostními nedostatky.

10.3 Příspěvky EU se zejména zaměřují na programy a projekty určené na pomoc státům a regionálním orgánům civilního letectví při řešení závažných bezpečnostních nedostatků, provádění standardů a doporučených postupů ICAO, rozvoji regulační spolupráce a posilování státních systémů dohledu nad bezpečností provozu, včetně vytvoření regionálních systémů dohledu nad bezpečností provozu.

11. Regionální spolupráce

11.1 Strany upřednostňují činnosti zaměřené na rychlejší zřizování regionálních organizací dohledu nad bezpečností provozu, jestliže regionální přístup nabízí možnosti pro zlepšení nákladové efektivnosti, dohledu a/nebo standardizačních procesů.

12. Odborná pomoc

12.1 Aniž jsou dotčeny režimy odborné pomoci vytvořené mimo oblast působnosti této přílohy, EU se snaží poskytovat ICAO na požádání odborníky s doloženou technickou praxí v příslušných oblastech bezpečnosti letectví, kteří provádějí úkoly a účastní se činností spadajících do oblasti působnosti této přílohy. Podmínky této odborné pomoci jsou upřesněny v pracovním ujednání mezi stranami.

13. Odborná příprava

13.1 Každá strana případně umožní účast personálu druhé strany na veškerých programech odborné přípravy v oblasti bezpečnosti letectví, které zajišťuje.

13.2 Strany si vyměňují informace a materiály vztahující se k programům odborné přípravy v oblasti bezpečnosti letectví a případně koordinují tvorbu programů odborné přípravy nebo při ní spolupracují.

13.3 V rámci činností, na něž se vztahuje článek 10 této přílohy, strany spolupracují při umožňování a koordinaci účasti na programech odborné přípravy školených osob pocházejících ze států nebo regionů, jimž některá strana poskytuje technickou pomoc.

14. Přezkum

14.1 Strany pravidelně přezkoumávají provádění této přílohy a v případě potřeby zohledňují vývoj příslušných politik nebo právních předpisů.

14.2 Veškeré přezkumy této přílohy provádí společný výbor zřízený podle článku 7 memoranda o spolupráci.

15. Vstup v platnost, změny a ukončení platnosti

15.1 Tato příloha vstupuje v platnost dnem přijetí společným výborem a zůstává platnou až do ukončení své platnosti.

15.2 Pracovní ujednání dohodnutá podle této přílohy vstupují v platnost dnem přijetí společným výborem.

15.3 Veškeré změny nebo ukončení platnosti pracovních ujednání přijatých podle této přílohy se sjednávají ve společném výboru.

15.4 Kterákoliv strana může platnost této přílohy kdykoliv ukončit. Ukončení platnosti se provede šest měsíců poté, co jedna strana obdrží od druhé strany písemné oznámení o ukončení platnosti, nebylo-li toto oznámení o ukončení platnosti po vzájemné dohodě stran před uplynutím této šestiměsíční lhůty staženo.

15.5 Aniž jsou dotčena jiná ustanovení tohoto článku, pak v případě, že je ukončena platnost memoranda o spolupráci, je současně ukončena platnost této přílohy a veškerých pracovních ujednání přijatých v souladu s ní.

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ NÁVRHU

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu: Memorandum o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví, kterým se stanoví rámec pro posílenou spolupráci

1.2. Dotčené politické oblasti podle členění ABM/ABB: evropská politika letectví – mezinárodní vztahy

1.3. Povaha návrhu/podnětu: mezinárodní dohoda

1.4. Cíle: posílení spolupráce s Mezinárodní organizací pro civilní letectví poskytnutím finanční podpory na konkrétní opatření nebo vysílání odborníků

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu: Mezinárodní organizace pro civilní letectví je autorem celosvětových standardů a politiky v oblasti letectví. Jelikož Unie odpovídá za evropskou politiku letectví, je třeba podílet se na regulační činnosti a tvorbě politiky ICAO, jež má přispět k řádnému fungování celosvětových politik letectví. Ve hře je také konkurenceschopnost odvětví civilního letectví.

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad: Dohoda se uzavírá na neomezenou dobu s tím, že obě strany mají možnost ukončit její platnost v rámci šestiměsíční výpovědní lhůty. Na první tři roky se počítá s ročním rozpočtem ve výši 500 000 EUR. Tuto částku lze s ohledem na potřeby a zkušenosti změnit.

1.7. Předpokládaný způsob řízení: Memorandum o spolupráci počítá s vytvořením společného výboru, který dohlíží na všechny činnosti – podrobné podmínky budou stanoveny v grantových smlouvách EU.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv: 1) Společný výbor bude následně sledovat všechna opatření financovaná podle tohoto memoranda o spolupráci; 2) standardní pravidla sledování a podávání zpráv stanoví grantová dohoda EU; 3) činnosti následně sleduje styčný úřad EU v Montrealu.

2.2. Systém řízení a kontroly: Kromě opatření uvedených v bodě 2.1 ICAO úzce spolupracuje s finančními útvary Komise s cílem zajistit důsledné uplatňování a kontrolu.

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí: Financování EU bude regulováno grantovými dohodami EU, které stanoví nezbytná opatření, včetně zamezování střetu zájmů, platby ve splátkách, zdůvodňování výdajů a postupů zpětného získávání částek.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie: 060203 – Činnosti na podporu evropské dopravní politiky a práv cestujících

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje:

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje: 500 000 EUR ročně. Konkrétní opatření by mohla mít podobu vysílání odborníků do sídla ICAO, společných konferencí nebo technické pomoci třetím zemím v rámci koordinace ICAO.

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky: Převážná část celkových prostředků bude operačních.

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy: nevýznamný.

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem: Plánované výdaje jsou v souladu s víceletým finančním rámcem.

3.2.5. Příspěvky třetích stran: Nepředpokládá se, že si konkrétní opatření vyžádají finanční prostředky třetích stran.

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy: Nepředpokládá se, že činnosti zvýší příjmy.

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ NÁVRHŮ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Memorandum o spolupráci mezi Evropskou unií a Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO)

1.2. Dotčené politické oblasti podle členění ABM/ABB¹

060203 – Činnosti na podporu evropské dopravní politiky a práv cestujících

1.3. Povaha návrhu/podnětu

X Návrh/podnět se týká **nové akce**.

1.4. Cíle

1.4.1. Strategické víceleté cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Realizovat evropskou politiku letectví a posílit spolupráci s ICAO, která je zvláštním orgánem OSN zodpovědným za civilní letectví.

1.4.2. Specifické cíle a dotčené aktivity ABM/ABB

Specifický cíl č.: 0602

Dotčené aktivity ABM/ABB: Pozemní, letecká a námořní doprava

1.4.3. Očekávané výsledky a dopady

Rámec pro spolupráci v oblasti bezpečnosti, ochrany před protiprávními činy, životního prostředí a uspořádání letového provozu by měl vést ke koordinaci a sdružování evropského úsilí ve vztahu k ICAO. Rámec je tak dalším nástrojem ovlivňujícím globální agendu a politiku z hlediska evropských priorit.

¹ ABM: Activity-Based Management (řízení podle činností) – ABB: Activity-Based Budgeting (sestavování rozpočtu podle činností).

1.4.4. Ukazatele výsledků a dopadů

Sledovaným ukazatelem je míra, v níž tato rámcová dohoda umožňuje EU sdružovat své zdroje a sledovat svou agendu a cíle na mezinárodní úrovni. Pro EU je důležité přijmout ambiciózní standardy v oblasti bezpečnosti, ochrany před protiprávními činy a životního prostředí na mezinárodní úrovni, aby mohla ochránit veřejnost využívající leteckou dopravu.

Ukazatele jsou kvalitativní povahy: ukazují, jak opatření financovaná podle tohoto memoranda pomohla ovlivnit proces ICAO a přinést výsledky, které mají pro EU zvláštní význam.

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

EU získala pravomoc ve většině oblastí letectví. Tato pravomoc by na mezinárodní úrovni měla být vyjádřena jednotným evropským hlasem a odrážet se ve společně dohodnutých opatřeních. Memorandum o spolupráci s ICAO stanoví rámec koordinovaných evropských opatření a podporuje činnosti ICAO směrem, který vyhovuje evropským cílům.

1.5.2. Přidaná hodnota ze zapojení EU

Činnost na úrovni EU koordinuje a doplňuje opatření na úrovni členských států.

1.5.3. Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti

Jedná se o novou akci, která vychází z pravomoci EU v oblasti civilního letectví a kterou je třeba realizovat koordinovanou činností na mezinárodních fórech. Evropské pozice na různých zasedáních a v různých pracovních skupinách ICAO jsou čím dále více koordinované. Memorandum o spolupráci představuje v tomto vývoji další logický a nezbytný krok.

1.5.4. Provázanost a možná synergie s dalšími finančními nástroji

Memorandum o spolupráci poskytne další nástroje, které doplní příspěvky členských států EU k činnostem ICAO a zvýší viditelnost EU na celosvětové úrovni.

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad

☐ Časově omezený návrh/podnět

☒ Časově neomezený návrh/podnět

- Provádění s obdobím rozběhu od roku 2011,
- poté plné fungování.

1.7. Předpokládaný způsob řízení²

☐ **Přímé centralizované řízení** Komisí

☐ **Nepřímé centralizované řízení** ze strany následujících subjektů pověřených k plnění úkolů:

☐ **Sdílené řízení** s členskými státy

☐ **Decentralizované řízení** s třetími zeměmi

X **Společné řízení** s mezinárodními organizacemi: Memorandum o spolupráci stanoví vytvoření společného výboru, jehož členy jsou ICAO a Komise a do něhož budou zapojeny členské státy.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Konkrétní opatření a činnosti prováděné podle memoranda bude navrhopvat a projednávat společný výbor ICAO a Komise za účasti členských států. Jak na úrovni společného výboru, tak na úrovni technické bude probíhat pravidelné sledování a podávání zpráv.

2.2. Systém řízení a kontroly

2.2.1. Zjištěná rizika

Nevhodné využívání finančních prostředků

Podvody

2.2.2. Předpokládané metody kontroly

Finanční prostředky EU budou přiděleny na základě grantové dohody. Standardní zvláštní dohody EU o financování obsahují přiměřená zmírňující opatření, včetně auditů a zpětného získávání částek.

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Viz bod 5.2.2.

² Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na internetových stránkách BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

- Použijí se stávající rozpočtové linie výdajů:

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových linií:

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová linie	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo Činnosti na podporu evropské dopravní politiky a práv cestujících 060203		ze zemí ESVO ⁴	z kandidátských zemí ⁵	ze třetích zemí	ve smyslu čl. 18 odst. 1 písm. aa) finančního nařízení
1A	Činnosti na podporu evropské dopravní politiky a práv cestujících	RP	NE	NE	NE	NE

³ RP = rozlišené prostředky, NRP = nerozlišené prostředky

⁴ ESVO: Evropské sdružení volného obchodu

⁵ Kandidátské země, případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce:	Počet 1A	Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost
---	-------------	---

GŘ: MOVE			Rok 2011 ⁶	Rok 2012	Rok 2013	Rok N+3	CELKEM
• Operační prostředky							
Číslo rozpočtové linie: 060203	Závazky	(1)	0,500	0,500	0,500		1,5
	Platby	(2)	0,500	0,500	0,500		1,5
Číslo rozpočtové linie	Závazky	(1a)					
	Platby	(2a)					
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy ⁷							
Číslo rozpočtové linie		(3)					
Prostředky pro GŘ MOVE CELKEM	Závazky	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500		1,5
	Platby	=2+2a +3	0,500	0,500	0,500		1,5

⁶ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět.

⁷ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé linie „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	0	0	0		
	Platby	(5)	0	0	0		
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)					
Prostředky z OKRUHU <...> víceletého finančního rámce	Závazky	=4+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5
	Platby	=5+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5

Okruh víceletého finančního rámce:	5	„Správní výdaje“
---	----------	------------------

EUR million (to 3 decimal places)

		Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok N+3	CELKEM 2011–13
GŘ: MOVE						
• Lidské zdroje		0,025	0,025	0,25	...	0,075
• Ostatní správní výdaje		0,025	0,025	0,025	...	0,075
GŘ MOVE CELKEM	Prostředky	0,050	0,050	0,050	...	0,150

Prostředky z OKRUHU 5 víceletého finančního rámce	(Závazky = platby celkem) celkem	0,050	0,050	0,050	...	0,150
--	-------------------------------------	-------	-------	-------	-----	--------------

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

		Rok N ⁸	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	CELKEM
Prostředky z OKRUHŮ 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	0,550	0,550	0,550	...	1,650
	Platby	0,550	0,550	0,550	...	1,650

⁸ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět.

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

Položky na závazky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Uveďte cíle a výstupy			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)										CELKEM	
	VÝSTUPY																	
↓	Druh výstup ⁹	Průměrné náklady výstupu	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Celkový počet výstupů	Náklady celkem
SPECIFICKÝ CÍL Č. 1 ¹⁰ Pozemní, letecká a námořní doprava																		
- Výstup	0,500	1	0,500	1	0,500	1												1,5
- Výstup																		
- Výstup																		
Mezisoučet za specifický cíl č. 1			0,500	1	0,500	1	0,500	1										

⁹ Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např.: počet financovaných studentských výměn, počet vybudovaných kilometrů silnic atd.).
¹⁰ Popsaný v části 1.4.2. „Specifický cíl (specifické cíle) ...“.

NÁKLADY CELKEM	0,50 0	1	0,50 0	1	0,500	1										
----------------	-----------	---	-----------	---	-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1. Shrnutí

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití správních prostředků
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití správních prostředků, jak je vysvětleno dále, pouze uvnitř okruhu 5 víceletého finančního rámce: potřeby správních prostředků budou pokryty z prostředků, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeobsazeny, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	CELKE M
--	-------------	-------------	-------------	-------------	---	------------

OKRUH 5 víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje	0,025	0,025	0,025					0,075
Ostatní správní výdaje	0,025	0,025	0,025					0,075
OKRUH 5 víceletého finančního rámce	0,050	0,050	0,050					0,150

3.2.3.2. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů.
- ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

Odhad vyjádřete v celých číslech (nebo zaokrouhlete nejvýše na 1 desetinné místo)

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
• Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)							
XX 01 01 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)	0,015	0,015	0,015				
XX 01 01 02 (při delegacích)	0,010	0,010	0,010				
XX 01 05 01 (v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 01 (v přímém výzkumu)							
•							
CELKEM	0,025	0,025	0,025				

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeořazeny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Řídit opatření přijatá v rámci memoranda o spolupráci
Externí zaměstnanci	

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem

- ☒ Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.
- ☐ Návrh/podnět si vyžádá úpravu příslušného okruhu víceletého finančního rámce.
- ☐ Návrh/podnět vyžaduje účast nástroje flexibility nebo změnu víceletého finančního rámce¹¹.

3.2.5. Příspěvky třetích stran: Nevztahuje se na tento návrh.

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

- ☒ Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.

¹¹ Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.